



Sicherheitshinweise
Verschlusschrauben
M20 x 1,5; M16 x 1,5
1/2 NPT; 3/8 NPT

BVS 16 ATEX E 006 X

⊕ II 2G Ex db IIC Gb

⊕ II 1D, 2D Ex ta, tb IIIC Da, Db



CE 0044



Document ID: 50628



VEGA

Inhaltsverzeichnis

1	Geltung	4
2	Allgemein	4
3	Typenliste.....	4
4	Einsatzbedingungen.....	4
5	Besondere Hinweise zum Anbau/Montage	5
6	Dichtungen, nur Ausführungen M20 x 1,5, M16 x 1,5	5
7	Drehmoment.....	5

Zu beachten:

Diese Sicherheitshinweise sind Bestandteil der Betriebsanleitungen:

- 50629 - EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 16 ATEX E 006 X

Redaktionsstand: 2015-10-22

DE	Sicherheitshinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, verfügbar in den Sprachen deutsch, englisch, französisch und spanisch.
EN	Safety instructions for the use in hazardous areas are available in German, English, French and Spanish language.
FR	Consignes de sécurité pour l'utilisation en atmosphère explosible, disponibles dans les langues allemande, anglaise, française et espagnole.
ES	Instrucciones de seguridad para el empleo en áreas con riesgo de explosión, disponible en los siguientes idiomas alemán, inglés, francés y español.
CZ	Pokud nastanou potíže při čtení bezpečnostních upozornění v otisknutých jazycích, poskytneme Vám na základě žádosti k dispozici kopii v jazyce Vaší země.
DA	Hvis De har svært ved at forstå sikkerhedsforskrifterne på de trykte sprog, kan De få en kopi på Deres sprog, hvis De ønsker det.
EL	Εάν δυσκολεύεστε να διαβάσετε τις υποδείξεις ασφαλείας στις γλώσσες που ήδη έχουν τυπωθεί, τότε σε περίπτωση ζήτησης μπορούμε να θέσουμε στη διάθεσή σας ένα αντίγραφο αυτών στη γλώσσα της χώρας σας.
ET	Kui teil on raskusi trükitud keeltes ohutusnõuete lugemisega, siis saadame me teie järelpärimise peale nende koopia teie riigi keeles.
FI	Laitteen mukana on erikielisiä turvallisuusohjeita. Voit tilata meiltä äidinkielistet turvallisuusohjeet, jos et selviä mukana olevilla kielillä.
HU	Ha a biztonági előírásokat a kinyomtatott nyelveken nem tudja megfelelően elolvasni, akkor lépjen velünk kapcsolatba: azonnal a rendelkezésére bocsátunk egy példányt az Ön országában használt nyelven.
IT	Se le Normative di sicurezza sono stampate in una lingua di difficile comprensione, potete richiederne una copia nella lingua del vostro paese.
LT	Jeį Jums sunku suprasti saugos nuorodų tekstą pateiktomis kalbomis, kreipkitės į mus ir mes Jums duosime kopiją Jūsų šalies kalba.
LV	Ja Jums ir problēmas drošības noteikumus lasīt nodrukātajās valodās, tad mēs Jums sniegsim pēc pieprasījuma kopiju Jūsu valsts valodā.
MT	F'kaz li jkollok xi diffikulta' biex tifhem listruzzjonijiet ta' sigurta' kif ipprovduti, infurmana u ahna nibghatulek kopja billingwa tieghek.
NL	Als u moeite heeft met het lezen van de veiligheidsinstructies in de afgedrukte talen, sturen wij u op aanvraag graag een kopie toe in uw eigen taal.
PL	W przypadku trudności odczytania przepisów bezpieczeństwa pracy w wydrukowanych językach, chętnie udostępnimy Państwu kopię w języku obowiązującym w danym kraju.
PT	Caso tenha dificuldade de ler as instruções de segurança no idioma, no elas foram impressas, poderá solicitar junto a nós uma cópia em seu idioma.
SK	Pokiaľ nastanú problémy pri čítaní bezpečnostných pokynov vo vydaných jazykoch, poskytneme Vám na základe žiadosti k dispozícii kópiu v jazyku Vašej krajiny.
SL	Kadar se pojavijo težave pri branju varnostnih navodil v izdanih jeziki, vam bomo na osnovi zahtevka dali na razpolago kopijo v jeziku vaše države.
SV	Om du har problem att läsa säkerhetsanvisningarna på de här tryckta språken, ställer vi gärna på begäran en kopia på ditt språk till förfogande.

1 Geltung

Diese Sicherheitshinweise gelten für die "Ex d, Ex t"-Verschlusschrauben M20 x 1,5; M16 x 1,5; ½ NPT und ¾ NPT gemäß der EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 16 ATEX E 006 X.

2 Allgemein

Die Betriebsmittel "Ex d, Ex t"-Verschlusschrauben M20 x 1,5; M16 x 1,5; ½ NPT und ¾ NPT gemäß der EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 16 ATEX E 006 X bestehen wahlweise aus den Werkstoffen Edelstahl oder Messing vernickelt. Sie dienen bevorzugt dem Verschluss von nicht benutzten Gewindeöffnungen bei entsprechend bescheinigten Betriebsmittel der Fa. VEGA.

Die Verschlusschrauben sind für den Einsatz in explosionsfähiger Atmosphäre aller brennbaren Stoffe der Explosionsgruppen IIA, IIB und IIC, für Anwendungen die Betriebsmittel der Kategorie 1/2G oder der Kategorie 2G erfordern und für den Einsatz durch brennbaren Staub gefährdeten Bereichen der Gerätegruppe III, die Betriebsmittel der Kategorie 1D oder 2D erfordern.

Wenn die Verschlusschrauben in die Gewindeöffnungen von Betriebsmittel der Gerätegruppe II und der Gerätegruppe III montiert und betrieben werden, muss folgendes beachtet werden:

- Das Personal muss für die Montage, die Inbetriebnahme und die Wartung des Betriebsmittels
 - über die Qualifikation seiner Funktion und Tätigkeit entsprechend verfügen
 - im Explosionsschutz ausgebildet sein
 - vertraut sein mit den entsprechenden gültigen Vorschriften, z. B. Projektierung und Einrichtung entsprechend der EN 60079-14
- Betriebsmittel entsprechend den Herstellerangaben und entsprechend den gültigen Vorschriften, Regeln und Normen montieren
- Veränderungen am Betriebsmittel können den Explosionsschutz und somit die Sicherheit beeinträchtigen
- Veränderungen dürfen nur von der Firma VEGA autorisiertem Personal durchgeführt werden

Zündschutzkennzeichen:

II 2G Ex db IIC Gb

II 1D, 2D Ex ta, tb IIIC Da, Db

3 Typenliste

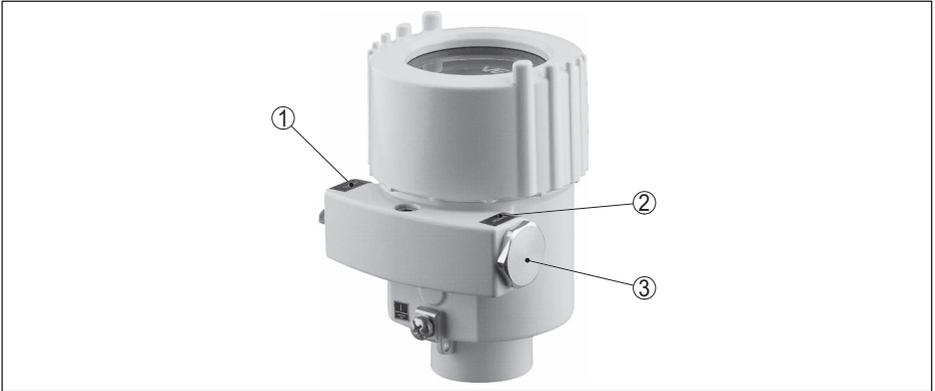
Artikelnummer	Gewindeart	Werkstoff	Werkstoff, Dichtung	Empfohlenes Drehmoment
2.35000	M20 x 1,5	Edelstahl	NBR	8 Nm
2.27370	M20 x 1,5	Messing, vernickelt	NBR	8 Nm
2.45535	M16 x 1,5	Edelstahl	NBR	8 Nm
2.45536	M16 x 1,5	Messing, vernickelt	NBR	8 Nm
2.30690	½ NPT	Edelstahl	--	50 Nm
2.22084	½ NPT	Messing, vernickelt	--	50 Nm
2.45537	¾ NPT	Edelstahl	--	25 Nm
2.45538	¾ NPT	Messing, vernickelt	--	25 Nm

4 Einsatzbedingungen

Zulässige Umgebungstemperatur: -50 ... +80 °C

5 Besondere Hinweise zum Anbau/Montage

- Vor dem Anbau der Verschlusschraube, das Gewinde an dieser und der Gewindeöffnung am Gerät, auf mechanische Beschädigungen überprüfen
- Beim Anbau der Verschlusschraube sind mechanische Beschädigungen an dieser und am Gerät zu vermeiden
- Sicherstellen, dass die Gewindeart und die Gewindegröße mit der zu verschließenden Öffnung übereinstimmt. Hinweisschild im Bereich der Anschlussgewinde mit der entsprechenden Bezeichnung beachten, siehe Beispiel



- 1 Hinweisschild: Art und Größe der Gewinde
½-14 NPT oder M20 x 1,5
- 2 Hinweisschild: Art und Größe der Gewinde
½-14 NPT oder M20 x 1,5
- 3 Verschlusschraube

- Verschlusschrauben nur verwenden, wenn diese entsprechend der Zündschutzart und für den Anwendungsfall geeignet sind. Auswahlkriterien auch entsprechend der EN 60079-14 beachten
- Verschlusschrauben fachgerecht montieren um die auf dem Typschild angegebene IP-Schutzart zu gewährleisten
 - wenn erforderlich, beigelegte Montagehinweise, auch für Dichtungen, beachten
 - wenn erforderlich, Hinweis für das Drehmoment beachten
- Verschlusschrauben nur in Anwendungen verwenden, gegen die die Medium berührende Werkstoffe hinreichend beständig sind
- Anbau/Montage der Verschlusschrauben darf nur an metallischen Gehäuse erfolgen
- Bei Ex-d-Anwendungen muss in der Ausführung mit metrischem Gewinde eine Einschraubtiefe ≥ 8 mm unter Berücksichtigung des Hinterschnitts sichergestellt werden

6 Dichtungen, nur Ausführungen M20 x 1,5, M16 x 1,5

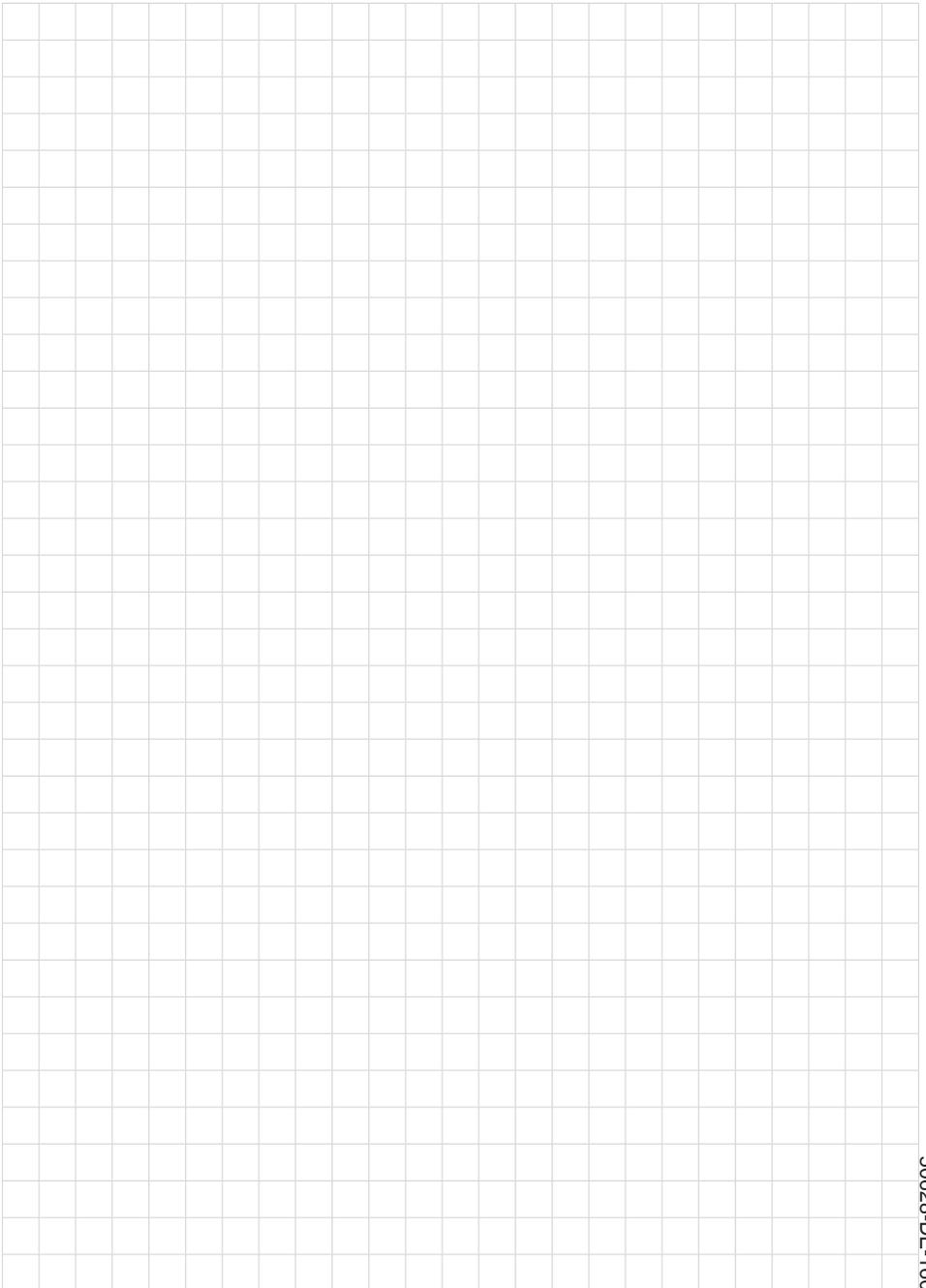
In der metrischen Ausführung ist zur Abdichtung ein O-Ring in den "Hinterschnitt" am Gewinde eingelegt.

Werkstoff: NBR oder VMQ

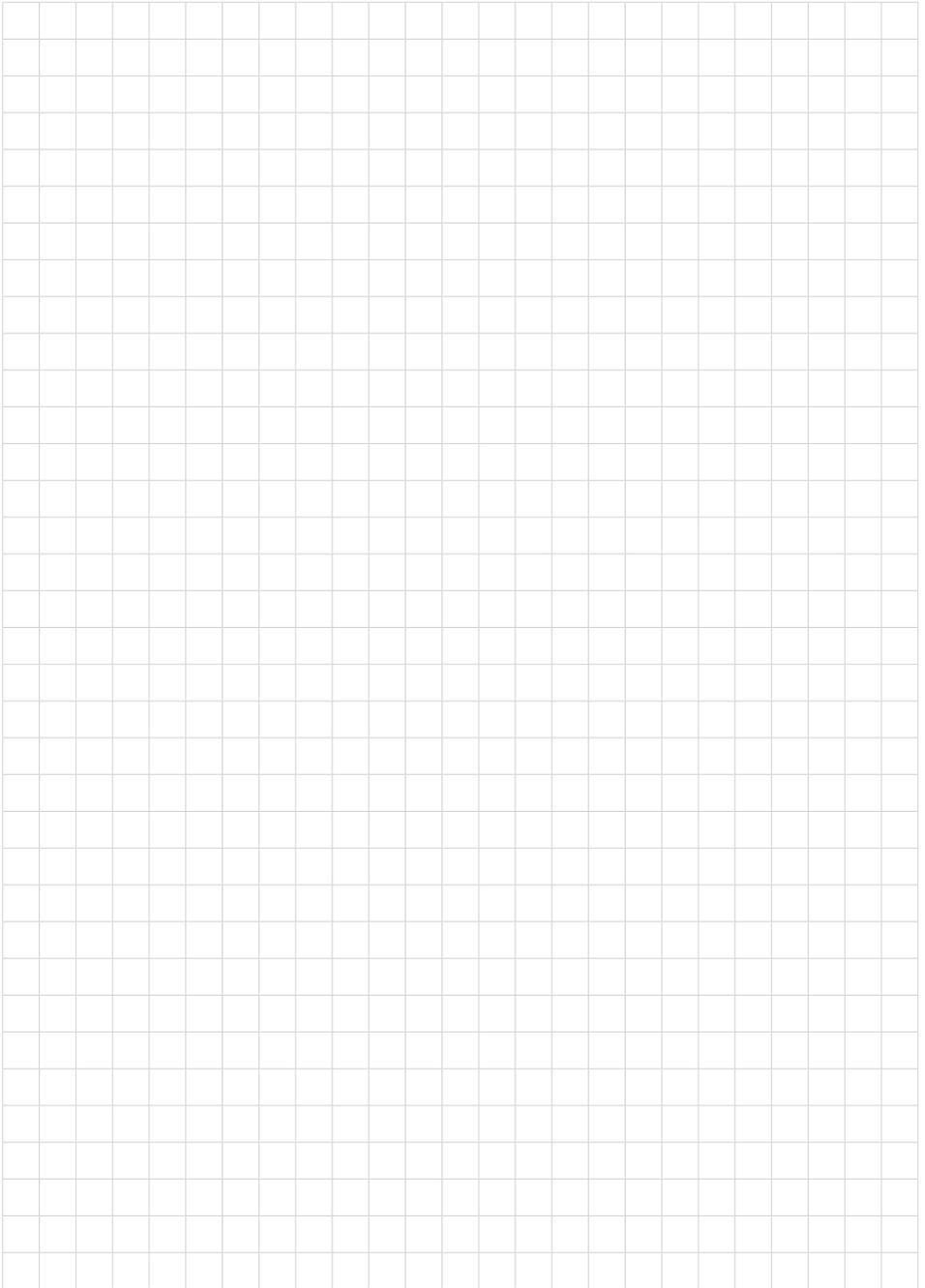
Die Werkstoffe sind für den angegebenen Temperaturbereich der Verschlusschraube geeignet.

7 Drehmoment

Das Drehmoment für den Anbau der Verschlusschrauben ist aus der Tabelle unter Kapitel "Typenliste" zu entnehmen



50628-DE-160419



50628-DE-160419

Druckdatum:

VEGA

Die Angaben über Lieferumfang, Anwendung, Einsatz und Betriebsbedingungen der Sensoren und Auswertsysteme entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen.
Änderungen vorbehalten

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2016



50628-DE-160419

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Deutschland

Telefon +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com